

にほんご ぼご おやこ
日本語を母語としない親子のための

とうきょうなんぶ たげんごこうこうしんがく

東京南部多言語高校進学ガイダンス

せつめいかい きょういく せいかつそうだん
(説明会と教育・生活相談)

しながわ

品川

8/1

にほん こうこう しんがく かんが にほんご ぼご じどう せいと ほごしゃ
日本の高校に進学したいと考えている、日本語を母語としない児童・生徒とその保護者のために、
とうきょうなんぶちいき がっこう きょうしき きょうりやく たげんごこうこうしんがくせつめいかい かいさい
東京南部地域のボランティアグループと学校の教師が協力して、多言語高校進学説明会を開催します。
にゅうがく とりつこうこう しりつこうこう せつめい こうこう ひよう にほん
入学するにはどうすればいいの、都立高校、私立高校について説明します。高校でかかる費用や日本の
きょういく せつめい ざいりゅうしかく そうだん
教育システムについても説明します。在留資格などの相談もできます。

げんご つうやく さんか
4言語の通訳がつかます。ぜひご参加ください。

じぜんもう こ せい せんちやくしゅん にん ひとり
事前申し込み制です。先着順で、15人(つきそいは一人にしてください。)

にちじ ねん がつ ついだち
日時： 2021年 8月 1日(日) 13:00~16:00

ばしょ しながわくりつちゅうしょうきぎょう だいかいぎしつ
場所： 品川区立中小企業センター 3階 大会議室

とうきゅうおおいまちせん しもしんめいえき とほ ふん
(東急大井町線 下神明駅より徒歩3分)

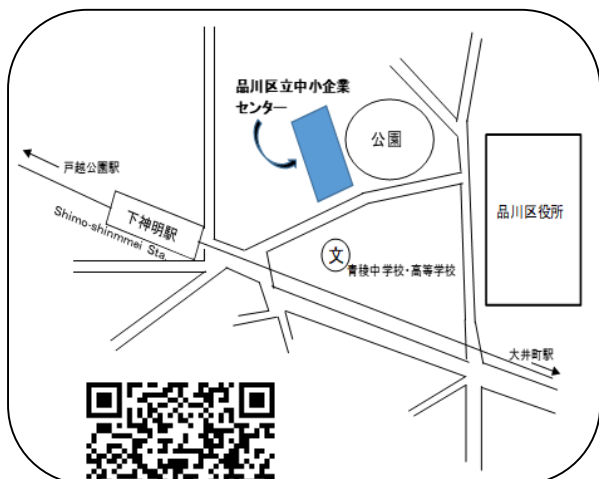
ないよう とりつこうこう しりつこうこうにゅうし せつめい つうやく
内容： 都立高校および私立高校入試の説明(通訳つき)
こべつそうだん きょういく せいかつそうだん ざいりゅうしかくそうだん
個別相談(教育・生活相談・在留資格相談)

つうやく えいご ちゅうごくご こ こ
◇ 通訳： 英語 中国語 タガログ語 ネパール語

(その他の言語の場合は、7月17日までに「問い合わせ先」に申し込んでください。)

さんかひ えん しりょうだい そうりょう おく
◇ 参加費： 500円(資料代) --->資料のガイドブック(500円)は送料100円で送ることもできます。

と あ さき ほうじん こくさいしみん かい げつ きん
◇ 問い合わせ先： TEL 03-6423-0954 (NPO法人IWC国際市民の会 (月)~(金) 10:00~16:00)



←地図のQRコード

しゅさい とうきょうなんぶしんがく じつこういんかい
主催： 東京南部進路ガイダンス実行委員会

しながわ ほうじん こくさいしみん かい
品川： NPO法人IWC国際市民の会

おおた いっぱんしゃだんほうじん
大田： 一般社団法人OCNet

いっばんしゃだんほうじん
一般社団法人レガートおおた

たぶんかきょうせいきょういくけんきゅうかい
多文化共生教育研究会

きょうさい たげんごこうこうしんがく とうきょうじつこういんかい
共催： 多言語高校進学ガイダンス東京実行委員会

こうえん とうきょうとうきょういくいんかい
後援： 東京都教育委員会

しながわ きょういく いんかい
品川区教育委員会(申請中)

とうきょうとくさいきょういくけんきゅうきょうぎかい
東京都国際教育研究協議会

とうきょうがくげいだいがくこくさいきょういく
東京学芸大学国際教育センター

Guidance to Enter Senior High School English/英語

School teachers and Voluntary Groups will jointly hold a lecture and counseling session (guidance) for foreign parents and children who wish to enter senior high school in Japan. Interpreters of English, Chinese, Tagalog, Nepal are available. If you wish other languages interpretation, please contact us by July 17.

We will explain about Japanese senior high schools, the education system in Japan, the metropolitan and private senior high schools, how to enroll and the cost needed. You can also consult about status of residence and so on. We hope you would join us.

Date: Sunday August 1st, 2021

Time: 13:00-16:00pm only 15 people reservation. Accompany only one allowed.

Place: Large Meeting room on 3F in Shinagawa Chusho Kigyo Center (Shinagawa-ward small/medium-sized enterprises center): 3 minutes' walk from Shimoshinmei station on Tokyu Oimachi line

Schedule:

Fee: 500 yen (guidebook fee) for single family

(* If you cannot attend the guidance, you can get the guidebook at ¥500 and the delivery fee ¥100.)

Contact: IWC 'Interact With Community' Tel: 03-6423-0954 (Monday to Friday 10:00-16:00)

多种语言高中升学指导会

中文/中国語

东京南部地区的义工组织和高中教师配合将举办“面向外国学生的升学指导会”。本会的目的是为了希望升入日本高中的自国外来的学生及其父母提供升学信息之场的。在会上教师会讲解：日本高中的种类（都立高中、私立高中）；其入学程序；上学所需费用以及日本的教育制度等。本会最后也有“个别咨询”，参加人可以向教师等咨询人员个别地询问有关升学以及在留资格等各种问题。在会场多种语言翻译人员帮助各位学生和父母，请放心。欢迎各位学生和父母来参加！

这次，采用事先预约制。要参加的学生请事先拨打电话预约。

日期：8月1日（周日）

定员为15个人。只有一个人可以陪你。

※请在7月17日之前报名。

参加费：每一户家庭500日元（资料费。资料只交1份）

内容：（1）升学指导 （2）个别咨询

地点：品川区立中小企业中心（东急大井町线 下神明站下车 徒歩3分钟）

报名/询问：NPO法人IWC国际市民之会

☎03-6423-0954（周一～周五 10:00～16:00）